

*Koninkrijk België**Royaume de Belgique*

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN
DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE
PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAÎNE
ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

**Koninklijk besluit betreffende de Federale
Raad voor dringende geneeskundige
hulpverlening en de Commissies voor
dringende geneeskundige hulpverlening**

**Arrêté royal relatif au Conseil fédéral d'aide
médicale urgente et aux Commissions d'aide
médicale urgente**

Filip, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Philippe, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Gelet op de wet van 8 juli 1964 betreffende de
dringende geneeskundige hulpverlening,
inzonderheid op artikel 1, derde lid, vervangen
bij de wet van 22 februari 1998;

Vu la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide
médicale urgente, notamment l'article 1^{er}, alinéa
3, remplacé par la loi du 22 février 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juli 1994
tot oprichting van een Nationale Raad voor
dringende geneeskundige hulpverlening;

Vu l'arrêté royal du 5 juillet 1994 créant un
Conseil national des secours médicaux
d'urgence;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus
1998 tot oprichting van de Commissies voor
Dringende Geneeskundige Hulpverlening;

Vu l'arrêté royal du 10 août 1998 instituant les
Commissions d'Aide médicale urgente;

Gelet op het advies van de Inspecteur van
Financiën, gegeven op 20 juli 2023;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné
le 20 juillet 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de
Staatssecretaris van Begroting, d.d. 8 november
2023;

Vu l'accord de la Secrétaire d'État au Budget, en
date du 8 novembre 2023;

Gelet op advies nr. ... van de Raad van State,
gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, §
1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van
State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Vu l'avis n° ... du Conseil d'État, donné le ...,
en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er},
2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le
12 janvier 1973 ;

Op de voordracht van de Minister van
Binnenlandse Zaken, de Minister van Defensie
en de Minister van Volksgezondheid,

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur,
de la Ministre de la Défense et du Ministre de la
Santé publique,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Nous avons arrêté et arrêtons :

Hoofdstuk 1 - Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° de wet: de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening;

2° ambulancedienst: de door de openbare overheid georganiseerde ambulancedienst bedoeld in artikel 5 van de wet;

3° wachtpost: de plaats of plaatsen waar de medische permanentie door huisartsen verzekerd wordt en die door het RIZIV geregistreerd is overeenkomstig artikel 6, § 8 van de Verordening van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

4° DGPR: het Directoraat-generaal 'Paraatheid en Respons' van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu;

5° noodsituatie: elke gebeurtenis die schadelijke gevolgen voor het maatschappelijke leven veroorzaakt of kan veroorzaken, zoals een ernstige verstoring van de openbare veiligheid, een ernstige bedreiging ten opzichte van het leven of de gezondheid van personen en / of ten opzichte van belangrijke materiële belangen, en waarbij de coördinatie van de bevoegde actoren, inclusief de disciplines, is vereist om de dreiging weg te nemen of om de nefaste gevolgen van de gebeurtenis te beperken;

6° Minister: De Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort;

7° ICM-expert: de expert incident- en crisis management, een verpleegkundige met specifieke ervaring in de dringende geneeskundige hulpverlening, die door het DGPR voor deze functie is aangewezen.

Chapitre 1^{er} - Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par:

1° la loi: la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente;

2° service d'ambulance: le service ambulancier organisé par les pouvoirs publics et visé à l'article 5 de la loi ;

3° poste de garde : le ou les endroits où la permanence médicale par des médecins généralistes est assurée et qui est enregistrée par l'INAMI conformément à l'article 6, § 8, du Règlement du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 ;

4° DGPR : la Direction générale 'Préparation et Réaction' du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

5° situation d'urgence : tout événement qui entraîne ou qui est susceptible d'entraîner des conséquences dommageables pour la vie sociale, comme un trouble grave de la sécurité publique, une menace grave contre la vie ou la santé des personnes et/ou contre des intérêts matériels importants, et qui nécessite la coordination des acteurs compétents, en ce compris les disciplines, afin de faire disparaître la menace ou de limiter les conséquences néfastes de l'événement;

6° Ministre : le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions;

7° expert ICM : l'expert en gestion d'incidents et de crises, un infirmier ayant une expérience spécifique en matière d'aide médicale urgente, désigné par la DGPR pour cette fonction.

Hoofdstuk 2 - Federale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening

Afdeling 1 - Oprichting en opdrachten

Art. 2. Bij het DG 'Paraatheid en respons' wordt een Federale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening opgericht, hierna te noemen "de Raad".

Art. 3. § 1. De Raad heeft tot taak aan de Minister, hetzij op diens verzoek, hetzij op eigen initiatief, advies te verstrekken over alle aangelegenheden met betrekking tot:

1° de organisatie, de werking, de opleiding en de voorlichting van personen, functies en diensten die hetzij aan de dringende geneeskundige hulpverlening meewerken, hetzij aan het niet-dringend patiëntenvervoer meewerken, in dit laatste geval voor wat betreft de aspecten die een invloed hebben op de dringende geneeskundige hulpverlening;

2° de inzameling en de registratie van de gegevens, zowel wat betreft het concept als wat betreft de feedback, het gebruik en de evaluatie, binnen de dringende geneeskundige hulpverlening en meer specifiek de noodcentrales '112', zowel wat betreft call taking, regulatie en dispatching, als de bepaling van het aangewezen ziekenhuis;

3° de toetsing van de kwaliteit en de evaluatie van de praktijk, op basis van wetenschappelijk verantwoorde criteria;

4° de erkenningsnormen van de diensten zoals bedoeld in artikel 3bis van de wet, en de criteria die van toepassing zijn voor de programmatie van deze diensten;

§ 2. De Raad stelt een huishoudelijk reglement op dat aan de Minister ter goedkeuring wordt voorgelegd. Dit huishoudelijk reglement bepaalt de functioneringsmodaliteiten van de Raad.

Art. 4. § 1. Het Bureau van de Raad is verantwoordelijk voor de goede werking van de Raad en heeft met name volgende opdrachten:

1° de agenda en de plenaire zittingen van de Raad voorbereiden;

2° de beslissingen van de Raad opvolgen;

3° toezicht houden op en richting geven aan de uitvoering van de activiteiten van de Raad;

Chapitre 2 - Conseil fédéral d'aide médicale urgente

Section 1^{re} - Création et missions

Art. 2. Il est institué, auprès de la DG 'Préparation et réaction', un Conseil fédéral d'aide médicale urgente, ci-après dénommé « le Conseil ».

Art. 3. § 1^{er}. Le Conseil a pour mission de donner au Ministre, soit à sa demande, soit de sa propre initiative, un avis sur toutes les matières concernant :

1° l'organisation, le fonctionnement, la formation et l'information des personnes, fonctions et services qui collaborent, soit à l'aide médicale urgente, soit au transport non urgent de patients, dans ce dernier cas en ce qui concerne les aspects qui ont une incidence sur l'aide médicale urgente;

2° la collecte et l'enregistrement des données, tant en ce qui concerne son concept, mais aussi en ce qui concerne le feed-back, l'usage et l'évaluation, dans le cadre de l'aide médicale urgente et, plus spécifiquement des centrales d'urgence '112', tant en ce qui concerne la prise d'appel, la régulation et le dispatching que la détermination de l'hôpital désigné ;

3° le contrôle de la qualité et l'évaluation de la pratique, en fonction de critères scientifiquement pertinents ;

4° les normes d'agrément des services visés à l'article 3bis de la loi, ainsi que les critères applicables à la programmation de ces services ;

§ 2. Le Conseil établit un règlement d'ordre intérieur qui est soumis à l'approbation du Ministre. Ce règlement d'ordre intérieur vise à déterminer les règles de fonctionnement du Conseil.

Art. 4. § 1^{er}. Le Bureau du Conseil est responsable du bon fonctionnement du Conseil et assure notamment les missions suivantes :

1° préparer l'ordre du jour et les séances plénières du Conseil ;

2° assurer le suivi des décisions du Conseil ;

3° superviser et guider la mise en œuvre des activités du Conseil ;

4° overmaken aan de Minister van de door de Raad uitgebrachte adviezen;

5° de formulering en de mededeling van een ontwerpadvies ingeval van dringende vragen of onderwerpen. De ontwerpadviezen worden voorgelegd voor bevestiging op de eerstvolgende plenaire vergadering van de Raad;

6° opstellen van een ontwerp van huishoudelijk reglement zoals bedoeld in artikel 3, § 2.

4° transmettre au Ministre les avis émis par le Conseil ;

5° formuler et communiquer un projet d'avis en cas de demandes ou de sujets à traiter d'urgence. Les projets d'avis sont soumis pour confirmation lors de la prochaine séance plénière du Conseil ;

6° rédiger un projet de règlement d'ordre intérieur tel que visé à l'article 3, § 2.

Afdeling 2 - Samenstelling

Art. 5. § 1. De Raad bestaat uit professioneel actieve leden die blijk geven van een bijzondere kennis van de aangelegenheden bedoeld in artikel 3, § 1, en is samengesteld als volgt:

1° vier artsen voorgedragen door de Belgische wetenschappelijke verenigingen van huisartsen;

2° vier artsen voorgedragen door de Belgische verenigingen van urgentiegeneeskunde en van rampengeneeskunde;

3° vier leden, voorgedragen door de representatieve verenigingen van verzorgingsinstellingen waartoe ziekenhuizen beschikkend over een functie "gespecialiseerde spoedgevallenzorg", zoals bedoeld het koninklijk besluit van 27 april 1998 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de functie "gespecialiseerde spoedgevallenzorg", behoren;

4° vier verpleegkundigen voorgedragen door hun Belgische wetenschappelijke verenigingen;

5° vier hulpverlener-ambulanciers voorgedragen door hun Belgische beroepsverenigingen;

6° twee vertegenwoordigers van de functionele chefs van de noodcentrales "112", voorgedragen door alle centra samen;

7° twee vertegenwoordigers van de medische directies van de noodcentrales "112", voorgedragen door alle centra samen;

8° twee vertegenwoordigers van de hulpdiensten van het Rode Kruis van België, voorgedragen door het Rode Kruis van België;

Section 2 - Composition

Art. 5. § 1^{er}. Le Conseil est composé de membres professionnellement actifs qui démontrent une connaissance particulière des matières visées à l'article 3, §1^{er}. Ces membres sont répartis comme suit :

1° quatre médecins présentés par les associations scientifiques belges de médecine générale ;

2° quatre médecins présentés par les associations belges de médecine d'urgence et de catastrophe ;

3° quatre membres, présentés par les associations d'établissements de soins représentatives dont font partie les hôpitaux disposant d'une fonction de « soins urgents spécialisés », telle que visée à l'arrêté royal du 27 avril 1998 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à la fonction « soins urgents spécialisés »;

4° quatre infirmiers présentés par leurs associations scientifiques belges ;

5° quatre secouristes-ambulanciers présentés par leurs associations professionnelles belges ;

6° deux représentants des chefs fonctionnels des centrales d'urgence « 112 », présentés par l'ensemble de ces centres ;

7° deux représentants des directions médicales des centrales d'urgence « 112 », présentés par l'ensemble de ces centres ;

8° deux représentants des services de secours de la Croix Rouge de Belgique, présentés par la Croix Rouge de Belgique ;

9° twee officieren-artsen, voorgedragen door de Medische Component van Defensie.

10° twee vertegenwoordigers van patiëntenorganisaties, voorgedragen door de koepels van patiëntenorganisaties;

11° drie vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen, voorgedragen door het Nationaal Intermutualistisch College;

12° twee vertegenwoordigers van de verenigingen van steden en gemeenten, voorgedragen door de verenigingen van steden en gemeenten;

13° twee vertegenwoordigers van de Conferentie van gouverneurs, voorgedragen door de Conferentie van gouverneurs;

14° de voorzitters van de Commissies voor dringende geneeskundige hulpverlening.

§ 2. De leden bedoeld in § 1, 1° tot en met 9° zijn stemgerechtigd.

De leden bedoeld in § 1, 10° tot en met 14° hebben een raadgevende stem.

§ 3. Aan elk effectief lid van de Raad wordt een plaatsvervangend lid toegevoegd. De plaatsvervangende leden worden onder dezelfde voorwaarden benoemd als de effectieve leden.

Het plaatsvervangend lid neemt zitting wanneer het effectieve lid belet is.

Wanneer de Raad vaststelt dat een lid ontslag heeft genomen, is overleden of driemaal opeenvolgend ongewettigd afwezig is geweest of wanneer het lid niet meer aan de benoemingsvereisten voldoet, vervangt hij hem door zijn plaatsvervanger tot een nieuw lid is benoemd.

Art. 6. §1. De Minister benoemt voor een hernieuwbare periode van zes jaar de leden en hun plaatsvervangers uit een lijst van twee kandidaten per te begeven ambt, voorgedragen door de verenigingen, organismen of diensten bedoeld in artikel 5, § 1, 1° tot en met 13°.

Met het oog op de continuïteit der werkzaamheden blijven de leden wier mandaat verstreken is, hun mandaat evenwel verder uitoefenen tot in hun vervanging is voorzien.

§ 2. De Minister benoemt voor een hernieuwbare periode van zes jaar de voorzitter.

De voorzitter is stemgerechtigd.

§ 3. De Minister benoemt voor een hernieuwbare periode van zes jaar vier ondervoorzitters, op basis van persoonlijke

9° deux officiers médecins présentés par la Composante Médicale de la Défense.

10° deux représentants d'associations de patients, présentés par les coupoles d'associations de patients ;

11° trois représentants des organismes assureurs, présentés par le Collège Intermutualiste National ;

12° deux représentants des unions des villes et communes, présentés par les unions des villes et communes ;

13° deux représentants de la Conférence des gouverneurs, présentés par la Conférence des gouverneurs de province ;

14° les présidents des Commissions d'Aide médicale urgente.

§ 2. Les membres visés au § 1^{er}, 1° à 9° inclus, ont voix délibérative.

Les membres visés au § 1^{er}, 10° à 14° inclus, ont voix consultative.

§ 3. À chaque membre effectif est adjoint un membre suppléant. Les membres suppléants sont nommés aux mêmes conditions que les membres effectifs.

Le membre suppléant siège lorsque le membre effectif est empêché.

Lorsque le Conseil constate la démission, le décès, l'absence à trois reprises consécutives et sans justification d'un membre ou lorsque le membre ne remplit plus les conditions de nomination, il le remplace par son suppléant jusqu'à la nomination d'un nouveau membre.

Art. 6. § 1^{er}. Le Ministre nomme, pour un mandat renouvelable de six ans, les membres et leurs suppléants sur une liste de deux candidats par mandat à pourvoir, présentés par les associations, organismes ou services visés à l'article 5, § 1^{er}, 1° à 13° inclus.

Pour assurer la continuité des activités, les membres dont le mandat est arrivé à expiration, en poursuivent cependant l'exercice jusqu'à leur remplacement.

§ 2. Le président est nommé par le Ministre pour un mandat renouvelable de six ans.

Le président a voix délibérative.

§ 3. Le Ministre nomme quatre vice-présidents pour un mandat renouvelable de six ans, sur la base d'une candidature personnelle, parmi les

kandidatuurstelling, onder de stemgerechtigde leden van de Raad. De ondervoorzitters behoren zo veel als mogelijk tot verschillende ledengroepen zoals bepaald in artikel 5, § 1.

§ 4. De Minister benoemt onder de ambtenaren van het DGPR de secretaris.

Art. 7. § 1. Het bureau van de Raad bestaat uit de voorzitter, de ondervoorzitters en de secretaris.

§ 2. Het bureau van de Raad kan advies inwinnen van deskundigen naar keuze en deze toevoegen aan het bureau.

§ 3. Het bureau van de Raad kan werkgroepen opstarten.

Afdeling 3 - Werking

Art. 8. De Raad komt ten minste twee keer per jaar samen.

Art. 9. § 1. De Raad kan slechts een geldig advies uitbrengen wanneer ten minste de helft van de leden aanwezig is.

Na een tweede oproeping met dezelfde agenda kan de Raad geldig advies verstrekken, ongeacht het aantal aanwezige leden.

§ 2. In het geval dat ofwel de lijsten van de kandidaten niet voorgedragen worden of onvolledig zijn, ofwel de kandidaten de benoemingsvoorwaarden niet vervullen, houdt de onvolledige Raad geldig zitting voor zover de helft van zijn leden geldig werd aangewezen.

Art. 10. Voor de plenaire vergaderingen en de vergaderingen van het Bureau hebben de leden van de Raad recht op:

1° per zitting die minstens twee uren duurt, een presentiegeld van 13 euro voor wat de voorzitters en plaatsvervangend voorzitters betreft, en een presentiegeld van 10 euro voor wat de leden en experts betreft;

2° een verblijfsvergoeding van 10 euro per dag volgens de voorwaarden van het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt;

membres du Conseil ayant voix délibérative. Les vice-présidents appartiennent, autant que possible, à des groupes de membres différents, comme stipulé à l'article 5, § 1.

§ 4. Le secrétaire est désigné par le Ministre parmi les fonctionnaires de la DGPR

Art. 7. § 1^{er}. Le Bureau du Conseil se compose du président, des vice-présidents et du secrétaire.

§ 2. Le Bureau du Conseil peut solliciter l'avis d'experts de son choix et les adjoindre au Bureau.

§ 3. Le Bureau du Conseil peut créer des groupes de travail.

Section 3 - Fonctionnement

Art. 8. Le Conseil se réunit au moins deux fois par an.

Art. 9. § 1^{er}. Le Conseil ne peut valablement émettre un avis que si la moitié au moins des membres sont présents.

Le Conseil peut, après une deuxième convocation avec le même ordre du jour, émettre valablement son avis quel que soit le nombre de membres présents.

§ 2. Dans l'éventualité où, soit des listes de candidats ne sont pas présentées ou sont présentées incomplètes, soit les candidats ne remplissent pas les conditions de nomination, le Conseil incomplet siège valablement pour autant que la moitié de ses membres aient été valablement désignés.

Art. 10. Pour les séances plénières et les réunions du Bureau, les membres du Conseil ont droit :

1° par réunion d'une durée d'au moins deux heures, à un jeton de présence d'un montant de 13 euros pour les présidents et les présidents suppléants, et à un jeton de présence d'un montant de 10 euros pour les membres et les experts ;

2° à une indemnité de séjour d'un montant de 10 euros par jour, conformément aux conditions de l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du personnel de la fonction publique fédérale ;

3° de terugbetaling van de reiskosten overeenkomstig het koninklijk besluit van 18 januari 1965, houdende algemene regeling inzake reiskosten of het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt, al naar gelang het geval.

3° au remboursement des frais de parcours, conformément à l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours ou à l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du personnel de la fonction publique fédérale, selon le cas.

Hoofdstuk 3 - Commissies voor dringende geneeskundige hulpverlening

Chapitre 3 - Commissions d'aide médicale urgente

Afdeling 1 - Oprichting en opdrachten

Section 1^{re} - Création et missions

Art. 11. In elke provincie en binnen de geografische omschrijving van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad wordt een Commissie voor Dringende Geneeskundige Hulpverlening opgericht, hierna "de Commissie" genoemd, die ressorteert onder de Raad.

Art. 11. Il est institué, dans chaque province et dans la circonscription géographique de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, une Commission d'Aide médicale urgente, ci-après dénommée « la Commission », laquelle relève du Conseil.

Art. 12. § 1. In haar ambtsgebied heeft de Commissie tot taak:

Art. 12. § 1^{er}. La Commission a, dans son ressort, pour mission de :

1° de uitvoering van de activiteiten van het Bureau superviseren en aansturen;

1° Superviser et guider la mise en œuvre des activités du Bureau ;

2° goedkeuren van het door het Bureau voorgestelde jaarverslag der activiteiten;

2° Approuver le rapport annuel des activités présenté par le Bureau ;

3° goedkeuren van het door het Bureau voorgestelde huishoudelijk reglement en het ter goedkeuring aan de Minister voorleggen;

3° Approuver le règlement d'ordre intérieur présenté par le Bureau et le soumettre à l'approbation du Ministre;

4° de implementatie van de federale visie binnen de uitvoering van de taken bewaken.

4° Veiller à la bonne implémentation de la vision fédérale dans l'exécution de ses missions.

Art. 13. Het Bureau van de Commissie heeft tot taak de goede werking van de Commissie te verzekeren en heeft met name volgende opdrachten:

Art. 13. Le Bureau de la Commission est chargé d'assurer le bon fonctionnement de la Commission et assure notamment les missions suivantes :

1° het opstellen van het jaarverslag der activiteiten;

1° rédige le rapport annuel d'activité ;

- | | |
|---|---|
| 2° het opstellen van een huishoudelijk reglement; | 2° établir un règlement d'ordre intérieur ; |
| 3° het bewerkstelligen van de uitrol van federale richtlijnen, met het oog op de organisatie en de uitvoering van de dringende geneeskundige hulpverlening; | 3° procéder à la mise en place de directives fédérales, en vue d'organiser et de mettre en œuvre l'aide médicale urgente ; |
| 4° de samenwerking bewerkstelligen en de onderling gesloten akkoorden van de vertegenwoordigde diensten binnen de Commissie, bedoeld in artikel 5, formaliseren, met het oog op de organisatie en de uitvoering van de dringende geneeskundige hulpverlening; | 4° mettre en œuvre la collaboration et formaliser les accords conclus entre toutes les instances représentées au sein de la Commission et visées à l'article 5, en vue d'organiser et d'exécuter l'aide médicale urgente; |
| 5° het monitoren van de opleiding van hulpverleners - ambulanciers van het ambtsgebied van de Commissie, overeenkomstig de modaliteiten bepaald door de Minister, voor zolang deze bevoegdheid niet opgenomen werd door de deelstaat; | 5° superviser la formation des secouristes-ambulanciers du ressort de la Commission, conformément aux modalités définies par le Ministre, pour autant que cette compétence n'ait pas été reprise par l'entité fédérée; |
| 6° het bewerkstelligen van de samenwerking van alle personen die instaan voor de dringende geneeskundige hulpverlening aan slachtoffers van collectieve noodsituaties; | 6° mettre en œuvre la collaboration entre toutes les personnes chargées de l'aide médicale urgente aux victimes de situations d'urgence collectives ; |
| 7° het waken over het goed beheer en de verwerking van de oproepen met medisch karakter gericht aan de centra van het eenvormig oproepstelsel; | 7° veiller à la bonne gestion et au traitement approprié des appels à caractère médical adressés au système d'appel unifié ; |
| 8° het bewerkstelligen en formaliseren, tussen de ziekenhuizen welke beschikken over een spoedgevallendienst binnen het ambtsgebied van de Commissie, van het protocol zoals bedoeld in artikel 7, derde lid, 2° en 3° van het koninklijk besluit van 2 april 1965 houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van de dringende geneeskundige hulpverlening en houdende aanwijzing van de gemeenten als centra voor het eenvormig oproepstelsel, door vermelding van de vereiste specifieke therapeutische en diagnostische middelen, de ziekenhuizen van bestemming en de specifieke pathologieën waarvoor het bijhouden van een medisch dossier bepalend kan zijn voor de keuze van het ziekenhuis van bestemming; | 8° concrétiser et formaliser, entre les hôpitaux disposant d'un service des urgences se trouvant dans le ressort de la Commission, le protocole, visé à l'article 7, alinéa 3, 2° et 3°, de l'arrêté royal du 2 avril 1965 déterminant les modalités d'organisation de l'aide médicale urgente et portant désignation des communes comme centres du système d'appel unifié, en y mentionnant les moyens thérapeutiques et diagnostiques spécifiques nécessaires, les hôpitaux de destination ainsi que les pathologies spécifiques pour lesquelles la tenue d'un dossier médical peut être déterminante pour le choix de l'hôpital de destination ; |

9° het bewerkstelligen en formaliseren, tussen de noodcentrales, de ziekenhuizen welke beschikken over een spoedgevallendienst en de wachtdiensten binnen het ambtsgebied van de Commissie, van het protocol zoals bedoeld in artikel 7, vierde lid, 1° en 2° van het voornoemde koninklijk besluit van 2 april 1965, door vermelding van de vereiste specifieke therapeutische en diagnostische middelen, de ziekenhuizen van bestemming en de specifieke pathologieën waarvoor het bijhouden van een medisch dossier bepalend kan zijn voor de keuze van het ziekenhuis van bestemming, alsook van de mogelijke toepassing van artikel 7, zesde lid, van hetzelfde besluit;

10° het verlenen van advies over alle aangelegenheden die behoren tot de toepassing van de wet of diens uitvoeringsbesluiten, ambtshalve, op verzoek van de Raad of, voor de bevoegdheden bedoeld onder 3°, op verzoek van de provinciale of gemeentelijke overheden;

11° het behandelen van klachten neergelegd door de federale gezondheidsinspecteur en welke binnen het bevoegdheidsgebied vallen van de Commissie;

12° controleren en valideren van het werk verricht door de verschillende werkgroepen opgericht volgens artikel 15, § 4;

13° op vraag van de federale gezondheidsinspecteur aanbevelingen formuleren voor gebruik door instanties inzake de organisatie van medische hulpverlening, en dit ter voorbereiding op risicomaniifestaties; deze aanbevelingen zullen worden gedaan na overleg met de betrokken sectoren.

9° concrétiser et formaliser, entre les centrales d'urgence, les hôpitaux disposant d'un service des urgences et les services de garde fonctionnant dans le ressort de la Commission, le protocole, visé l'article 7, alinéa 4, 1° et 2°, de l'arrêté royal précité du 2 avril 1965, en y mentionnant les moyens thérapeutiques et diagnostiques spécifiques nécessaires, les hôpitaux de destination, les pathologies spécifiques pour lesquelles la tenue d'un dossier médical peut être déterminante pour l'indication de l'hôpital de destination, de même que l'application éventuelle de l'article 7, alinéa 6, du même arrêté ;

10° formuler des avis sur les matières relevant de l'application de la loi ou de ses arrêtés d'exécution, et ce d'office, à la demande du Conseil ou, en ce qui concerne les compétences visées au 3°, à la demande des autorités provinciales ou communales ;

11° traiter les plaintes déposées par l'inspecteur d'hygiène Fédéral et relevant de la compétence de la Commission ;

12° contrôler et valider le travail des différents groupes de travail constitués conformément à l'article 15, § 4;

13° à la demande de l'inspecteur d'hygiène fédéral, formuler des recommandations à l'usage des instances relatives à l'organisation de l'aide médicale urgente, et ce en vue de préparer des manifestations à risque; ces recommandations seront formulées après consultation des secteurs concernés.

Art. 14. §1. De Commissie is samengesteld uit leden, benoemd uit kandidaten die door hun organisaties zijn voorgedragen, zoals bedoeld in §2, alsmede uit leden die ambtshalve lid zijn, zoals bedoeld in §3.

§ 2. De volgende leden worden benoemd uit kandidaten voorgedragen door de betrokken organisaties:

1° per permanentie die actief is in het bevoegdheidsgebied van de Commissie, een hulpverlener-ambulancier of verpleegkundige;

2° per PIT-permanentie, actief binnen het bevoegdheidsgebied van de Commissie, een verpleegkundige;

3° per spoedgevallendienst, actief in het bevoegdheidsgebied van de Commissie, een arts welke ook de referentie-artsen PIT vertegenwoordigt;

4° per spoedgevallendienst, actief binnen het bevoegdheidsgebied van de Commissie, een verpleegkundige;

5° per MUG, werkzaam binnen het bevoegdheidsgebied van de Commissie, een arts;

6° per MUG, actief binnen het bevoegdheidsgebied van de Commissie, een verpleegkundige;

7° een vertegenwoordiger van de hulpdienst van het Rode Kruis, actief binnen het bevoegdheidsgebied van de Commissie;

8° per wachtpost actief binnen het bevoegdheidsgebied van de Commissie, een huisarts.

De vertegenwoordigers bedoeld in het eerste lid, 1° tot 5°, moeten binnen deze diensten daadwerkelijk actief zijn binnen de dringende geneeskundige hulpverlening. De voorzitter en de ondervoorzitter kunnen zich gemotiveerd uitspreken over het actief karakter van de leden. Aan elk werkend lid bedoeld in deze paragraaf wordt een plaatsvervangend lid toegevoegd. De plaatsvervangende leden worden onder dezelfde voorwaarden benoemd als de effectieve leden. De leden bedoeld in deze paragraaf zijn stemgerechtigd.

Art. 14. § 1^{er}. La Commission est composée de membres nommés parmi les candidats présentés par leurs organisations, comme le prévoit le § 2, ainsi que de membres nommés d'office, comme le prévoit le § 3.

§ 2. Les membres suivants sont nommés parmi les candidats présentés par les organisations concernées :

1° un secouriste-ambulancier ou infirmier, par permanence active dans le ressort de la Commission ;

2° un infirmier par permanence PIT active dans le ressort de la Commission ;

3° un médecin, par service des urgences, actif dans le ressort de la Commission, qui représente aussi les médecins référents PIT ;

4° un infirmier, par service des urgences, actif dans le ressort de la Commission ;

5° un médecin, par service mobile d'urgence, actif dans le ressort de la Commission ;

6° un infirmier, par service mobile d'urgence, actif dans le ressort de la Commission ;

7° un représentant du service de secours de la Croix Rouge, actif dans le ressort de la Commission ;

8° un médecin généraliste par poste de garde, actif dans le ressort de la Commission.

Les représentants visés au premier alinéa, 1° à 5°, doivent, au sein de ces services, effectivement être actifs dans le domaine de l'aide médicale urgente. Le président et le vice-président peuvent se prononcer de manière motivé sur le caractère actif des membres.

Un membre suppléant est adjoint à chaque membre effectif visé au présent paragraphe. Les membres suppléants sont nommés aux mêmes conditions que les membres effectifs.

Les membres visés au présent paragraphe ont voix délibérative.

De effectieve en plaatsvervangende leden bedoeld in deze paragraaf worden door de Minister benoemd voor een hernieuwbare periode van vier jaar.

§3. Zijn ambtshalve lid van de Commissie:

1° de federale gezondheidsinspecteurs en de ICM-experts die onder de bevoegdheid van de Commissie vallen;

2° de psychosociale manager die onder de bevoegdheid van de Commissie valt;

3° de functionele chef van de noodcentrale 112 of zijn vertegenwoordiger die onder de bevoegdheid van de Commissie valt;

4° de medisch directeur van de noodcentrale 112 of zijn plaatsvervanger die onder de bevoegdheid van de Commissie valt;

5° de directeur van het opleidings- en vervolmakingscentrum voor hulpverlener-ambulanciers dat onder de bevoegdheid van de Commissie valt, voor zolang de deelstaat deze bevoegdheid niet heeft opgenomen ;

6° de gouverneur van de provincie of zijn vertegenwoordiger en, voor de Commissie van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, de hoge ambtenaar in de zin van artikel 53 van de bijzondere wet van 6 januari 2014 houdende de zesde staatshervorming, of zijn vertegenwoordiger.

§ 4. De voorzitter en de ondervoorzitter van de Commissie worden door de Minister aangeduid onder de federale gezondheidsinspecteurs actief binnen het bevoegdheidsgebied van de Commissie.

De ICM-expert is de secretaris van de Commissie.

Art. 15. § 1. Het Bureau van de Commissie bestaat uit de voorzitter en ondervoorzitter van de Commissie, de secretaris van de Commissie en de leden van ambtswege van de Commissie bedoeld in artikel 14, §3, 2° tot en met 4°, en uit door de Commissie voorgedragen, door de Minister benoemde leden.

§ 2. Worden door de Commissie voorgedragen en door de Minister benoemd tot leden van het bureau van de Commissie:

1° twee hulpverlener-ambulanciers, ter vertegenwoordiging van de permanenties;

2° een verpleegkundige ter vertegenwoordiging van de PIT-diensten;

Les membres effectifs et suppléants visés au présent paragraphe sont nommés par le Ministre pour un mandat renouvelable de quatre ans.

§ 3. Sont d'office membres de la Commission :

1° les inspecteurs d'hygiène fédéraux et les experts ICM relevant de la compétence de la Commission ;

2° le psychosocial manager relevant de la compétence de la Commission ;

3° le chef fonctionnel de la centrale d'urgence 112 ou son représentant relevant de la compétence de la Commission ;

4° le directeur médical de la centrale d'urgence 112 ou son suppléant relevant de la compétence de la Commission ;

5° le directeur du centre de formation et de perfectionnement des secouristes-ambulanciers relevant de la compétence de la Commission, pour autant que cette compétence n'ait pas été reprise par l'entité fédérée;

6° le gouverneur de la province ou son représentant et, pour la Commission de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, le haut fonctionnaire au sens de l'article 53 de la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat, ou son représentant.

§ 4. Le président et le vice-président de la Commission sont désignés par le Ministre parmi les inspecteurs d'hygiène fédéraux actifs dans le ressort de la Commission.

L'expert ICM est le secrétaire de la Commission.

Art. 15. § 1^{er}. Le Bureau de la Commission se compose du président et du vice-président de la Commission, du secrétaire de la Commission et des membres nommés d'office de la Commission visés à l'article 14, §3, 2° à 4° inclus, et des membres présentés par la Commission et nommés par le Ministre.

§ 2. Sont présentés par la Commission et nommés membres du Bureau de la Commission par le Ministre :

1° deux secouristes-ambulanciers, représentant des permanences ;

2° un infirmier représentant des services PIT ;

3° een arts, ter vertegenwoordiging van de spoedgevallendiensten;

4° een verpleegkundige, ter vertegenwoordiging van de spoedgevallendiensten;

5° een arts, ter vertegenwoordiging van de MUG;

6° een verpleegkundige, ter vertegenwoordiging van de MUG;

7° een arts, behorende tot de huisartsenkringen.

3° un médecin, représentant des services des urgences ;

4° un infirmier, représentant des services des urgences ;

5° un médecin, représentant des services mobiles d'urgence ;

6° un infirmier, représentant des services mobiles d'urgence ;

7° un médecin, appartenant aux cercles de médecine générale

§ 3. Het Bureau van de Commissie kan advies inwinnen van deskundigen naar keuze en deze toevoegen aan het Bureau, volgens het behandelde onderwerp.

§ 4. Het Bureau van de Commissie kan werkgroepen opstarten.

§ 5. Voor zover de situatie van de provincie het toelaat, kunnen de leden bedoeld in §2, 1° à 6° niet behoren tot een dienst met hetzelfde erkenningsnummer.

§ 6. Elk lid van het Bureau, bedoeld in §2, heeft een plaatsvervanger, die onderworpen is aan dezelfde aanstellingsvoorwaarden dan de effectieve leden.

§ 3. Le Bureau de la Commission peut solliciter l'avis d'experts de son choix et les adjoindre au Bureau en fonction des sujets traités.

§ 4. Le Bureau de la Commission peut créer des groupes de travail.

§ 5. Pour autant que la situation de la province le permette, les membres visés au §2, 1° à 6° ne peuvent pas appartenir à une institution ayant le même numéro d'agrément.

§6. Chaque membre du Bureau, visé au §2, a un suppléant, lequel est soumis aux mêmes conditions de désignation que les membres effectifs.

Art. 16. §1. De leden van het Bureau bedoeld in artikel 15, §2, zijn verkozen met een geheime stemming:

§2. Elk effectief lid van de Commissie verkiest de vertegenwoordiger van zijn sector;

§3. Diegene die het meeste stemmen heeft behaald, zal zijn sector in het Bureau vertegenwoordigen; diegene die als tweede het meeste stemmen heeft behaald zal diens plaatsvervanger zijn;

§4. In het geval van gelijkheid van stemmen, zal een tweede stemming gedaan worden tussen de twee kandidaten. In geval van een nieuwe gelijkheid, zal de voorzitter beslissen via een gemotiveerd advies;

§5. In de mate van het mogelijke, zal het verkozen lid en diens plaatsvervanger niet kunnen behoren tot de dienst met hetzelfde erkenningsnummer.

Art. 16. §1. Les membres du Bureau visés à l'article 15, §2, sont élus par un vote à caractère secret ;

§2. Chaque membre effectif de la Commission élit le représentant de sa catégorie ;

§3. La personne ayant obtenu le plus de voix sera représentant pour sa catégorie au sein du Bureau ; la deuxième personne ayant obtenu le plus de voix sera son suppléant ;

§4. En cas d'égalité des voix, un second vote est réalisé entre les deux candidats. En cas de nouvelle égalité, le président décide via un avis motivé ;

§5. Dans la mesure du possible, le membre élu et son suppléant ne peuvent appartenir à une institution ayant le même numéro d'agrément.

Afdeling 3 - Werking

Art. 17. De Commissie komt ten minste een keer per jaar samen. Het Bureau van de Commissie vergadert tenminste vier keer per jaar. De leden van de Commissie en van het Bureau worden opgeroepen via een elektronische brief en, behoudens hoogdringendheid, tenminste één maand voor datum.

Art. 18. § 1. De Commissie en het Bureau kunnen slechts een geldig advies uitbrengen wanneer ten minste de helft van de leden aanwezig zijn.

Na een tweede oproeping met dezelfde agenda kan de Commissie en het bureau geldig advies verstrekken, ongeacht het aantal aanwezige leden.

§ 2. In het geval dat ofwel de lijsten van de kandidaten, niet voorgedragen worden of onvolledig zijn, ofwel de kandidaten de benoemingsvoorwaarden niet vervullen, houdt de onvolledige Commissie of het onvolledige Bureau geldig zitting voor zover de helft van haar leden geldig werd aangewezen.

Hoofdstuk 4 - Slotbepalingen

Art. 19. Het koninklijk besluit van 5 juli 1994 tot oprichting van een Nationale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening, gewijzigd bij het besluit van 4 juli 2004, wordt opgeheven.

Art. 20. Het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot oprichting van de Commissies voor Dringende Geneeskundige Hulpverlening, laatstelijk gewijzigd bij het besluit van 18 juli 2002, wordt opgeheven.

Section 3 - Fonctionnement

Art. 17. La Commission se réunit au moins une fois par an. Le bureau de la Commission se réunit au moins quatre fois par an. Les membres de la Commission et du bureau sont convoqués par courrier électronique et, sauf demande urgente, au moins un mois avant la date fixée.

Art. 18. § 1^{er}. La Commission et le bureau ne peuvent valablement émettre un avis que si la moitié au moins des membres sont présents.

La Commission et le bureau peuvent, après une deuxième convocation avec le même ordre du jour, émettre valablement son avis quel que soit le nombre de membres présents.

§ 2. Dans l'éventualité où, soit des listes de candidats ne sont pas présentées ou sont présentées incomplètes, soit les candidats ne remplissent pas les conditions de nomination, la Commission incomplète ou le bureau incomplet siègent valablement pour autant que la moitié de ses membres aient été valablement désignés.

Chapitre 4 - Dispositions finales

Art. 19. L'arrêté royal du 5 juillet 1994 créant un conseil national des secours médicaux d'urgence, modifié par l'arrêté du 4 juillet 2004, est abrogé.

Art. 20. L'arrêté royal du 10 août 1998 instituant les Commissions d'Aide médicale urgente, modifié en dernier lieu par l'arrêté du 18 juillet 2002, est abrogé.

Art. 21. De Minister van Volksgezondheid, de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Defensie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 21. Le Ministre de la Santé publique, le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Défense sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Van Koningswege:

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,

ANNELIES VERLINDEN

De Minister van Defensie,

La Ministre de la Défense,

LUDIVINE DEDONDER

De Minister van Volksgezondheid,

Le Ministre de la Santé publique,



FRANK VANDENBROUCKE